

???????? ??? ????????????? (???????? ??????)

??? 26?? ????????? 2012 (*)

«??? — ?????? 2006/112/? — ????? 73 ??? 80, ?????????? 1 — ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ????????? — ????? ??? ?????????? — ?????? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ? ?????????? ????? ??? ??????????»

???? ?????????????????? ?????????? C?621/10 ??? C?129/11,

?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? 267 ????, ??? ?????? ?????????? ?? Administrativen sad Varna (?????????) ?? ?????????? ??? 17?? ?????????? 2010 ??? ??? 1?? ?????? 2011, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? 29 ?????????? 2010 ??? ??? 14 ?????? 2011 ??????????, ??? ?????? ??? ?????,

Balkan and Sea Properties ADSITS (C?621/10),

ProvaInvest OOD (C?129/11)

????

Direktor na Direktsia «Obzhalvane i upravlienie na izpalnenieto» — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite,

?? ?????????? (???????? ??????),

????????? ??? ??? J. N. Cunha Rodrigues (????????), ?????? ?????????, U. Löhms, A. Rosas, A. Arabadjiev ??? C. G. Fernlund, ?????????,

?????? ??????????: E. Sharpston

?????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????? ??????????,

????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????:

— ? ?????????? ?????????, ?????????????? ??? ??? T. Ivanov ??? ??? E. Petranova (C?621/10),

— ? ?????????? ?????????, ?????????????? ??? ??? S. Petrova ??? L. Lozano Palacios (C?621/10), ?????? ??? ??? ?? ?????? ??? ??? V. Savov (C?129/11),

???? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? 26?? ?????????? 2012,

????????? ??? ?????????

????????

1 ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? 80,

?????????? 1, ??? ??????? 2006/112/?? ??? ???????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ???????
?? ?? ?????? ??????? ?????? ??????????????? ?????? (?? L 347, ? 1, ??? ?????: ??????? ?????
???).

2 ?? ????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ?????????, ???????,
??????????????, ??? Balkan and Sea Properties ADSITS (??? ?????: Balkan and Sea Properties)
??? ??? Proadinvest (??? ?????: Proadinvest), ??????, ??? ??? Direktor na Direktsia
„Obzhalvane i upravljenje na izpalnenieto” — Varna pri Tsentralno upravljenje na Natsionalnata
agentsia za prihodite (?????????? ??? ?????????????? «?????????? ??? ??????????????» ??? ?????
??? ??????, ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???????, ??? ?????: Direktor),
?????????, ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????
?????????? ??????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (???
?????: ???).

?? ??????? ????????

?? ??????? ??? ???????

3 ??? ???? ???? ???? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ????, «[?]????????????? ??
????????????????? ??? ?? ??????????? ?????????????????? ?????? ??? ???? ?????????????? ??????, ???????
????? ??? ???? ??? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??
????????????????? ? ?????? [77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ????
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ???????
?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? L
145, ? 1),], ?????? ?????? ?? ?????????????????? ???' ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????
??????????????. [...]».

4 ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ???,
«[?]?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????? ?????? ??? ?????????????? ?????
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????,
?? ???????, ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ? ???
????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????
????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????».

5 ?? ?????? 12 ??? ?? ?????? ?????????? ?????????:

«1. ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????????
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ???
????? 9, ?????????????? 1, ?????????? ???????, ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ?????????:

?) ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????, ? ??????
????????????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????,

?) ?????????? ?????????? ?????? ??????????????.

2. ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? “????????” ?????????? ?????
????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?? ???????.

?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????? 1, ?????????? ??, ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????? ??????????

?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ???????

14 ?? ????? 67, ????????? 1, ??? ZDDS ?????? ?? ?? «???? ??? ????? ?????????????? ???
 ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????????????».

15 ???? ?? ????? 70, ?????????? 5, ??? ZDDS, «????? ??? ??? ?????????? ?????????? ???? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????».

16 ???? ????????? 1, ?????? 3, ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ?????????? (Danachno-osiguritelnia protsesualen kodeks, DV ????. 105, ??? 29?? ?????????? 2005) ?????????????? ??? ?? «????????????? ??????» ?????????:

«?) ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????, ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? —????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? 123, ?????????? 1, ?????? 2— ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????,

?) ? ?????????? ?? ?? ??????????,

?) ?? ??????,

?) ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????,

?) ?? ??????, ?? ?????? ?????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ????????? ?? ?????? ? ?????? ??????, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????,

??) ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? 5 % ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????????? ?????,

?) ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????,

?) ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?? ?????????? ?????? ??,

?) ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ??,

?) ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????,

??) ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??,

??) ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????, ?? ?????????, ?????? ?????????? ? ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????»

17 ???? ?? ????????? 1, ?????? 4, ?? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? «????????», ??? ? ?????:

?) ????????, ?????? ? ?????? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????, ?

?) ???? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????????, ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????, ?

?) ???? ?? ?????????, ????? ?? ????????????? ? ???????, ?? ????????? ??
???????????????? ???? ????? ?????????, ??? ??????? ????? ?? ???? ? ???? ?? ??????????
????????, ?

?) ?? ??????? ?????????? ????????? ? ??????? ???? ????????? ???? ?????????, ?????
???????????? ?? ?????? ????????? ? ????????? ?????????? ?????????, ?? ????????????? ??
?????? ?????????? ?? ?????????, ?

?) ?????, ?? ???? ???? , ?? ?????????? ?????????????? ?? ???? ?? ?????????? ?? ????
???????????????? ?? ?????????.»

?? ????????? ???? ?????? ????? ???? ?? ?????????????? ??????????

? ??????? C?621/10

18 ? Balkan and Sea Properties ????? ????????????????? ??????? ?? ?????????????????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????, ????????????? ??????????

19 ?? ????????????????????? ???????, ? Balkan and Sea Properties ??????? ?? ?????? ??
2009 ?? ?? ??????? Ravda tur EOOD ??????? ??????? ???? ???? Ravda ???? ??????????
?????????? 21 318 852 ?????????????? ???? (BGN). ? ??????? ???? ??????? ?? Holding Varna
AD, ???? ???? ???? ?? 27,98 % ?? ?????????? ?? Balkan and Sea Properties.

20 ? ??? ????????????? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???? ??
????????? ?? ??????? ??????????

21 ?????, ??? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????
????????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????, ????????? ?
????????????? ?? ?????????????????????, ? ?? ?? ? Balkan and Sea Properties ?? ? ???? ??
?? ?????????? ?? ?????????????? ??????. ? ?? ???? ???? ?????????? ?? ? ?????????? ???? ??
?????? ?????????? ?? 21 216 300 BGN, ???? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ????
?? ???? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????.

22 ? ????????????? ???? ?????? ?? ? ???? ?? ???? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??
?? ?????????? ???? ?? ??????? ?????????? ???? ?? ???? ?????????? ?????????????? ??,
????????, ?? ?? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? 2009, ? Balkan and Sea
Properties ?? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??
????????? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????.

23 ? ????????????? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????
?? Direktor. ? Direktor ?????????????? ?? ?????????? ???? ?? ?????????? ?? ????.

24 ? Balkan and Sea Properties ?????????? ?? Administrativen sad Varna (?????????????
????????????? ?????????????? ?? ??????).

25 ? ?? ???? ?????????? ?????????????, ?????? ?????, ?? ?? ?????????????? ?? ZDDS ?? ??????
????????? ?? ?? ?????? 80, ?????????????? 1, ?? ?????????? ???? ?? ???? ???? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????.

26 ??? ?? ?????????? ?????? ?? Administrativen sad Varna ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? ??????????????
????????????:

[illegible][illegible]

3) ????????? ?? ????? 80, ?????????? 1, ??? ???????? [???? ??] ?????????????? ??
 ?????????????? ??? ?????? ????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?????
 ????????? ?? ????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
 ??????, ??? ? ????????????? ?????????????, ? ?????????? ?????;

4) ?????????? ?? ???????????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ? ?????????????? ???
 ????? 27, ?????????? 3, ?????? 1, ??? ZDDS, ?? ?????????? ?????????? ??????????????
 ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 80, ?????????? 1, ?????????? ??, ?? ??? ??, ???
 ????????? [????? ???];

5) ???? ? ?????? ??? ?????? 80, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ??????? [???? ??]
 ?????????? ?????????, ???? ?????????? ?????????? ???? ? ??????????, ??? ?????? ?? ??????
 ??????????? ?? ?????????? ?? ??????? ???? ??????????»

? ??????? C?129/11

27 ? Provadinvest ????? ?????? ?????????????? ???????, ?? ????? ?????????????????? ???
 ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??
 ?????? ???????????????????,

28 ??? ?????? ??? 2009 ? ??????? ????? ??????, ?? ????????????????????? ???????, ???
 ?????? ??? ??? ?????????????? ????????????? ?? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??????
 ????? ?????????????? ???. ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ??? ????????????? ?????????? ???
 ?????????????????? ??? ?? ????? ??? ????????????? ??? ??? ????????? ??????????????, ??? 25 000
 BGN ??????,

29 ? Provadinvest ?????? ??? ??? ????????? ?????? ??????????? ?????? ???,

30 ? ?????????? ???? ????????? ???? ? ? ????????? ???? ????????? ?????????????, ??????,
 ????????? ????????? ????????????????? ???? ???? ???? ???? , ?????????, ????????????? ????????? ????
 ?????????????????, ??? ????????????? ???? ???? ????????? ?????????????????,

31 ?????? ??? ???????? ????????????, ????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ????? ??????????
 ??????? ?????????????????? ??????????, ? ????? ?????????? ??? ??? ????? ? ?????????? ?????, ????? ?????
 ??????????????? ??? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????
 ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ???????????

?? 392 700 BGN, ?????? ??? ???? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????????.

32 ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? 2009. ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? Direktor, ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??? Provainvest.

33 ? Provainvest ?????? ?????????? ?????????? ?? Administrativen sad Varna.

34 ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????? 45, ?????????????? 1, ?? ZDDS, ?? ?? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? 5, ?????? 2, ?? ?????? ??????.

35 ??? ?? ?????????????? ??????, ?? Administrativen sad Varna ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????.

«1) ??? ?? ????? 80, ?????????????? 1, ?????????? ?? ?? ??, ?? ????????? [???? ??] ?? ?????? ??, ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ???, ? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????;

2) ??? ?? ????? 80, ?????????????? 1, ?????????? ?? ?? ??, ?? ????????? [???? ??] ?? ?????? ??, ??? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? 173 ?? 177 ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 132, 135, 136, 371, 375, 376, 377, 378, ?????????????? 2, 379, ?????????????? 2, ?? 380 ?? 390 ?? [?? ???] ?????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????;

3) ??? ?? ????? 80, ?????????????? 1, ?????????? ?? ?? ??, ?? ????????? [???? ??] ?? ?????? ??, ??? ? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? 173 ?? 177 ?? ?????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?????;

4) ?????????? ?? ????? 80, ?????????????? 1, ?????????? ?? ?? ??, ?? ????????? [???? ??] ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????;

5) ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????, ??? ? ?????????????????? ?? ?????? 27, ?????????????? 3, ?????? 1, ?? ZDDS, ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????

41 ?? ?????????? ?????, ?? ???? ?? ?????????? ???????????, ?????????? ????

????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ??????? 267

???? (??., ?????????, ?????????? ??? 16?? ???????? 1978, 104/77, Oehlschläger, ??????? ??????

1978, ?. 277, ????? 4, ??? 2?? ???????? 1994, C?30/93, AC-ATEL Electronics Vertriebs, ????????

1994, ?. I?2305, ???????? 16 ??? 17, ?????? ??? ??? 22?? ????????? 2000, C?318/98, Fornasar

?.??., ????????? 2000, ?. I?4785, ????????? 31 ??? 32).

??? ??? ?????? ?????????? ??????????? C?621/10 ??? ??? ??? ?????? ??????
????????????? ????? ?????????? C?129/11

42 ?? ?? ?????????? ?????, ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??? ???????, ?? ???????
????????????? ?????, ???' ???????, ?? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? 80,
????????????? 1, ??? ?????????? ????? ??? ?????? ?????????????? ? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ??? ?
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????
?????????? ??? ?? ?????? ??????????????, ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????,
?????? ????? ? ?????????????? ????? ?????? ?????? ?????????? ??????????? ??? ??????.

43 ?????????? ?? ??? ??????? ??????? ??? ??????? 73 ??? ?????????? ????? ???, ? ?????? ??????????
??? ?????? ??? ??? ?????????? ??????? ? ??? ??? ??????? ???????????, ??? ?????????? ?? ??????????
???????, ?????? ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ? ??????????????? ?????? ?????? ?
?????????????? ?????? ?????????, ?????????, ??? ?????????????????? ?????, ??????? ??????? ??? ??????????
????????????????, ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????? (??., ?????????,
????????????? ??? 5?? ?????????????? 1981, 154/80, Coöperatieve Aardappelenbewaarplaats,
????????? 1981, ? 445, ?????? 13, ??? 20?? ?????????????? 2005, C?412/03, Hotel Scandic
Gåsabäck, ?????????? 2005, ? I?743, ?????? 21, ??? ??? 9?? ?????????? 2011, C?285/10, Campsa
Estaciones de Servicio, ?????????? 2011, ? ??5059, ?????? 28).

44 ?? ?????? 73 ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????, ??????????????? ?????
??? ??????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ??????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ??????????
?????? ??? ?????? ? ????????????????????? (??., ?????????, ?????????? ??? 3?? ?????????? 1997, C?330/95,
Goldsmiths, ?????????? 1997, ? I?3801, ?????? 15).

45 ?? ?????? 80, ?????????????? 1, ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ??????????????? ?? ?????? ??????????? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????,
?????????????? ??????????? ??? ??? ??????? ??????? ??? ??????? 73, ? ??????, ?????? ??? ??????? ???,
????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? (?? ?????????????? ??? 21?? ?????????? 2007, C?453/05,
Ludwig, ?????????? 2007, ? I?5083, ?????? 21, ??? ??? 3?? ?????????? 2011, C?41/09, ??????????
????? ?????? ??????, ?????????? 2011, ? ??831, ?????? 58 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

46 ?????????????????? ???, ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ???,
????????? ??? ??????? 80, ?????????????? 1, ?????? ?????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ? ???
??????????????????.

47 ?????, ?????, ??????????????? ? ??????? ??????????????? ??? ??????? 30 ??? ?????????????? ???,
????? ??? ??? ?????????? ??????? ? ??? ??????? ??????????? ?????????????? ??????? ???
????????????????????, ?? ??????? ?????? ??????? ?????????? ??????????? ??? ???, ?????????? ??????? ?
????????? ?????? ?????, ??? ?????????, ??? ?????? ?????, ??????????????? ? ?????????????????? ??????????
????????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??????? ? ?????????? ?????? ?????
????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? (pro
rata) ??????????

48 ??????????, ?????? ????? ? ?????????????????????? ??? ?????? ??????? ?????????? ???????????
?????????? ??????????? ?????????????????? ? ??????????????????, ??? ??? ?????????? ??? ??????? ?????????? ??
?????? ?????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 80, ?????????????? 1, ??? ?????????? ??????.

49 ? ?????????????? ?????? ??? ??????????????, ?????, ?? ?????????????? ??? ??????? ?????? ??
?????????????? ??? ?????? ?????????????????, ??????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????, ???
??? ?????????????????? ??? ??????? 273 ??? ?????????? ?????? ???.

57 ?????? ???? ?? ?????????? ??? ?????????????, ?? ????????? ???? ???? ????????? ?????????
????????? ??? ?????? ???? ????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????? ??
????????????? ?? ??????? ??????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ???????, ??
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ???????? (????????????????? ???????
Flughafen Köln/Bonn, ????? 30, ??? ????????? ??? 12?? ?????????????? 2009, C?138/07, Cobelfret,
????????? 2009, ? I?731, ?????? 61).

58 ?? ?????? 80, ????????????? 1, ??? ????????? ???? ??? ??????, ??? ?????? ?????????????????
??? ?????????????, ??? ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ???? ? ?????????? ????
????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??
????????????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????????

59 ??????? ??????????, ?? ?? ?????????? ???? ?????????????? ??? ??????? ???? ???? ??????????????
?????????, ?? ??????? ?????????????? ??? ?????? 27, ?????????????? 3, ??? ZDDS, ?????????????????? ??
????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ??? ?????? 80, ?????????????? 1, ???????????
??? ?? ??????? ??????? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ??? ?????????????? ???? ??
????? ????????????? 1.

60 ??????????, ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???? ?????????????? ???
????????????? ?? ?????? 80, ?????????????? 1, ??? ?????????? ???? ???, ?? ?????? ???? ??????? ??
????????????? ???? ??? ??????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ???? ???????
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????, ?????????????????? ??
????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????
(??. , ???' ??????????, ?????????????????????? ?????????? Flughafen Köln/Bonn, ?????? 33). ????
????????????? ???? , ??????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??????? ? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ZDDS ?????????? ?? ?? ?????? 80, ?????????????? 1, ??? ?????????? ???? , ?? ???????
????????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??
????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????? 80, ?????????????? 1.

61 ???? ??????????, ?? ?????? 73 ??? ?????????? ???? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ???, ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ???? ??????? ?????????????????,
? ???? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ???? ??????? ???? ???? ?????????????? ???
??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????. ???? ???? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??
?????? 11, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388, ???? ????
????????????????? ?? ??? ??????? 2006/69, ??? ?????? 73 ??? ?????????? ???? ???, ? ?????????? ????
????? ?????????????? ?????????? (??., ?????????, ?????????????? ??? 6?? ?????????? 1995, C?62/93, BP
Soupergaz, ????????? 1995, ? I?1883, ?????????? 34 ??? 36, ?????? ??? ??? 11?? ?????????? 2002,
C?62/00, Marks & Spencer, ?????????? 2002, ? I?6325, ?????? 47).

62 ?????????, ??? ??????? ?????????? ???? ?????????? C?621/10 ??? ??? ???? ?????????? ????
????????? C?129/11 ??????? ?? ?????? ? ?????????? ???, ??? ?????????????????? ???? ?????? ????
????????????? ??? ??????? ??????, ?? ?????? 80, ?????????????? 1, ??? ?????????? ???? ??? ??????????
????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????
??????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ???? ??
????????? ???? ???? ?????????? ??? ?????????? ??????????????. ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????
??? ?????????????? ?????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ?? ?????? 80, ?????????????? 1, ??? ??
????? ?????????, ?? ??????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ??????????????

??? ??? ?????????????? ???????

63 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ???? ?? ?????? ???? ?????????????? ??? ??????? ??????

??? ?????????? ???????????????? ??? ???????? ???????? ??? ???????? ??????????????, ?' ???
????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????? ???????????????? ??? ??????????????, ????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??????????????.

??? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????????? (????????? ??????) ??????????????:

1) ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ???????? 80, ?????????????? 1, ??? ?????????
2006/112/?? ??? ?????????????, ??? 28?? ????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????
?????? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????????????? ???, ?? ?? ?????????, ???
????????????????, ?????? ??? ?????????????? ??????, ?? ???????? ? ???????? ?????????????? ?? ?????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????
?????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?????, ??????? ???
????????????? ??? ??????? ??????????????? ?? ??????????, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????
????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????.

2) ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ???????? ??????, ?? ?????? 80,
????????????????? 1, ??? ?????????? 2006/112 ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????????? ??
????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????, ?????????????????? ??
????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????
?????????????? ??? ?????????? ??????????????. ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? 80, ?????????????????? 1, ??? ??
????? ??????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??????????
??? ?????????????????? ??????????????.

(?????????????)

* ???????? ??????????????????: ? ??????????????.